

Csallóközarányos **Hídverő napok**



PROGRAMME & INVITATION

Municipality of Zlatná na Ostrove cordially invites you to the event
"Golden Age of Citizenship - Days of Bridge of Friendship"
funded with the support of the European Union under the Programme

„Europe for Citizens“

5th – 7th July 2013

Zlatná na Ostrove, Slovakia

PROGRAMME OF THE EVENT

“GOLDEN AGE OF CITIZENSHIP”



5th July 2013, Friday

Location:

Park next to Culture Center

13.00 Arrival and welcoming ceremony of guests – parking lot next to Sports Hall

Príchod a privítanie hostí – parkovisko pri športovej hale

Partnerek fogadása – sportcsarnok melletti parkoló

13.15 Lunch, accommodation of guests

Obed, ubytovanie

Ebéd, elszállásolás

15.00 Ceremonial opening of the EuroInfo-Stand – Local Culture Center

Slávnostné otvorenie Európskeho informačného stánku – miestne kultúrne stredisko

Európai információs sátor ünnepélyes megnyitása - kultúrház

15.30 EU for a wide public including presentation of the partner organizations - Local Culture Center

Prezentácia o EU pre širokú verejnosť vrátane prezentácie partnerských organizácií - miestne kultúrne stredisko

EU bemutatása a nyilvánosság részére - kultúrház

16.00 Presentation of partner organizations – Municipal Office

Prezentácia partnerských organizácií – obecný úrad

A résztvevő partnerek bemutatkozása (prezentációk) – községi hivatal

18.00 Ceremonial opening of the event – Bridge of Friendship Days in park next to the Culture House (flag march, ceremony at the local monument)

Slávnostné otvorenie podujatia - Dni Most Priateľstva v parku pri kultúrnom dome (vlajkový pochod, slávnostné pripínanie stužiek na miestnu pamiatku)

A Hídverő Napok ünnepélyes megnyitója a művelődési ház melletti parkban (zászlók felvonultatása, ünnepi köszöntők, szalagok felkötése a Hídverő emlékoszlopra)

19.00 Ceremonial opening of the exhibition (photos, arts and crafts etc. from all the participating countries) - Culture House

Slávnostné otvorenie výstavy v miestnom kultúrnom stredisku

Kiállításmegnyitó a művelődési központban

19.30 Dinner, Večera, Vacsora

19.30 Culture program of international guests

Kultúrny program zahraničných hostí

kultúrműsor vendégszereplőkkel

22.00 Concert, Koncert

22.00 Video disco

6th July 2013, Saturday

Location:

Park next to Culture Center

8.00 Breakfast, Raňajky, Reggeli

10.00 Family programs, presentation of traditional handicrafts, face-painting, workshop for the children from the partner municipalities - glass painting on EU topic.

Gastro - cooking traditional food. Elderly will pass life experiences to the younger generation.

Equestrian performance - „Glóbuszker”

Gold panning on the bank of Danube river (presentation of traditions)

Rodinné programy, predstavenie folklórnych remesiel (EU tematika), maľovanie na tvár, maľovanie na sklo, ulička tradičných remesiel

Príprava tradičných jedál – park pri kultúrnom stredisku

Jazdecké predstavenie - „Glóbuszker”

Ryžovanie zlata na brehu Dunaja (prezentácia)

Családi programok, kézműves foglalkozás (EU téma), arcfestés,

Kézműves utca megnyitása, a résztvevők bemutatkozása

Hagyományos ételek készítése

Lovasbemutató – „Glóbuszker”

Aranymosás a Duna parton

12.00 Lunch, Obed, Ebéd

14.00 Welcoming of marathon participants

Privítanie účastníkov maratónu

Maratonfutók fogadása

14.30 Sport activities for all age groups

Športové aktivity pre všetky vekové skupiny

Családok és barátai társaságok sportversenye

15.00 Meeting of young „Local Detectives” with representatives of the partners - evaluation of the photograph, discussion - finding a solution for improvements in local societies of the partners

Stretnutie mladých „Miestnych Detektívov” so zástupcami partnerov – vyhodnotenie fotografií, diskusia – hľadanie riešenia na zlepšenie situácie u všetkých partnerov

Fiatal „helyi nyomozók” találkozója

15.30 Cultural performances of the groups and artists from the partner countries and local nursery and elementary school

Kultúrne vystúpenie detí miestnej základnej školy s materskou školou a skupín z partnerských obcí, krajín

Kultúrműsor

17.30 Folk performance of dance group „Aranykocsi”

Folklórne vystúpenie tanečnej skupiny „Aranykocsi”

Aranykocsi néptáncgyűttes fellépése

18.30 Performance of zither band from Nenice

Vystúpenie citerovej skupiny z Nenince

Lukanényei citerazenekar előadása

19.30 Dinner, Večera, Vacsora

20.30 Nostalgia concert of FORTE band

Nostalgia koncert skupiny FORTE

FORTE zenekar nosztalgia koncertje

22.00 Concert, Koncert

23.30 Disco

7th July 2013, Sunday

Location:

Park next to Culture Center

8.00 *Breakfast, Raňajky, Reggeli*

9.30 *Attendance of a Holly Mass, culture program*

Účasť na omši, kultúrny program

Istentisztelet a református templomban, kultúrműsor

11.30 *Ceremonial meeting of the partner representatives, signing of the new partnership agreements 12.00 Common Lunch*

Slávnostné stretnutie partnerov, podpis nových partnerských zmlúv

Partneri szerződéses ünnepélyes aláírása

12.00 *Lunch, Obed, Ebéd*

14.00 *Project evaluation, discussion about future cooperation between partners, departure of guests*

Vyhodnotenie projektu, diskusia o budúcej spolupráci partnerov, odchod hostí

Projekt kiértékelése, további együttműködés lehetőségei, vendégek búcsúztatása

[EVENT IS CO-FUNDED FROM] [SPONZORI AKCIE] [TÁMOGATÓINK]



Nitranský samosprávny kraj